

PRZEWODNIK TURYSTYCZNY PO TROKACH



SPIS TREŚCI

Troki – miasto dla duszy i ciała	1
Muzea	2
Spacerem po starówce	4
Tradycyjne imprezy	8
Propozycje wycieczek	10
Aktywny wypoczynek	12
Powinnościście to wypróbować	16
Restauracje, kawiarnie	17
Zakwaterowanie	18
Przydatne informacje	23
Mapa Trok	24



TROKI – MIASTO DLA DUSZY I CIAŁA

Być na Litwie i nie zwiedzić miasta Trok po prostu nie wypada...

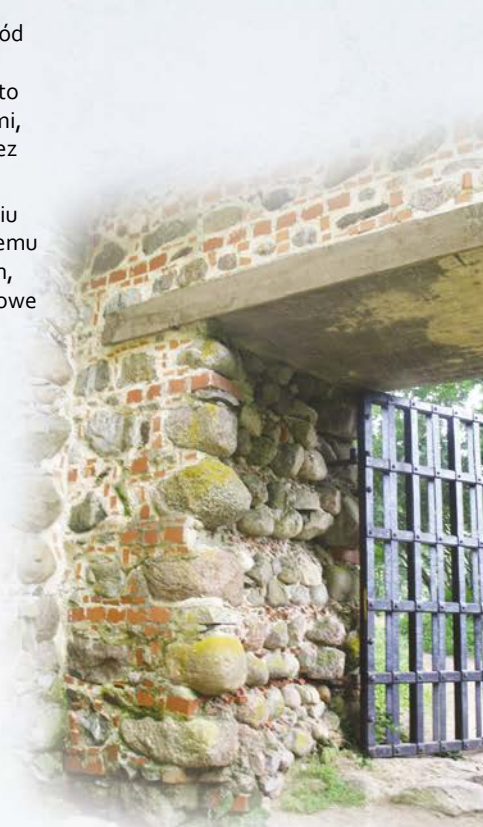
20 listopada 1822 r. Adam Mickiewicz pisał z Kowna do swego przyjaciela Franciszka Malewskiego: „Byłem w Trokach, spędziłem tam kilka dni. Spacerowaliśmy, wiosłowaliśmy na jeziorze. Było to we wrześniu, największy epizod w całym moim smutnym życiu.“

Troki są położone w cudownym kąciку przyrody wśród jezior, 28 km na zachód od Wilna. Nazwa podobno pochodzi od litewskiego „trakas“ („przesieka“). Miasto o bogatej przeszłości historycznej, owijane legendami, obecnie jest jednym z najczęściej odwiedzanych przez turystów miejsc na Litwie.

Troki wyrosły w drugiej połowie XIV w. po zbudowaniu murowanego zamku na półwyspie i utworzeniu systemu obronnego, który stanowiły zamki w Starych Trokach, Strewie, Bražuole i inne. Obok powstało wielokulturowe miasto Nowych Trok, utrzymujące szerokie stosunki polityczne i handlowe z miastami europejskimi, z tradycjami architektury sakralnej, świeckiej, obronnej, literatury, sztuki świeckiej i kościelnej. W Trokach funkcjonował wyjątkowy system samorządności, oparty na prawie magdeburskim – od XV w. współistniały samorządne wspólnoty chrześcijańska i karaimska.

Troki znajdują się na obszarze Trockiego Historycznego Parku Narodowego (ponad 8,2 tys. ha). Trocka starówka rozpościera się na półwyspie pomiędzy trzema jeziorami: Galwe (Galvė), Łuka (Lukas) i Tatarszki (Totoriškių). Najbardziej rozpoznawalnym symbolem miasta jest zamek na wyspie na jeziorze Galwe, największym z 32 jezior w okolicach.

Troki to miasto otwarte na ludzi i pomysły. Miasto ludzi wykształconych i przedsiębiorczych; wymarzone miejsce dla miłośników nieskazitelnej przyrody, sportów wodnych, plażowiczów. Różnorodność i wielka ilość imprez kulturalnych dopełniają jego atrakcyjność. W 2008 r. Trokom został nadany status terenu uzdrowiskowego.



Troki - to morze możliwości!
www.trakai-visit.lt



MUZEUM I ZAMEK NA WYSPIE (XIV-XV w.)

Jeziora Galvė, Troki
Tel. +370 528 53946
GPS N 54.655551°, E 24.936818°
Na mapie miasta Nr. 9, kwadrat C2
www.trakaimuziejus.lt

Jedyny zamek w Europie Wschodniej wzniesiony na wyspie, dawna siedziba władców Wielkiego Księstwa Litewskiego. W latach 1950–1987 rekonstruowany i całkowicie odtworzony wg. makiety z XV w.

W 1962 roku zamek został przekazany Trockiemu Muzeum Historycznemu. Tu umieszczono ekspozycje, czynne są wystawy, odbywają się koncerty, festiwale, święta. W części zachodniej zamku na wyspie, w kazamatach, od 1992 roku jest czynnych 16 sal, w których zostały przedstawione zbiory Muzeum Sztuki Stasowanej: meble, fajki, pieczętki, zegarki, porcelana i wyroby ze szkła, trofea myśliwskie, hafty i inne przedmioty. Odbudowany w drugiej połowie XX wieku zamek stał się najczęściej odwiedzanym na Litwie obiektem turystycznym. W ostatnich latach to miejsce co roku odwiedza około 300 tys. turystów z Litwy i całego świata.

Godziny otwarcia:

w okresie 01 V – 30 IX: 10.00 – 19.00

w okresie 01 X – 31 X: 10.00 – 18.00 poniedziałek nieczynne

w okresie 01 XI – 28 II: 9.00 – 17.00 poniedziałek nieczynne

w okresie 01 III – 30 IV: 10.00 – 18.00 poniedziałek nieczynne

Ceny biletów: ~ 7 EUR dla dorosłych, ~ 3,5 EUR dla uczniów/ studentów,
~ 3,5 EUR dla seniorów.

Kasa biletowa: +370 528 53946

Rezerwacja wycieczek: ~ 15 EUR, gidai@trakaimuziejus.lt



KARAIMSKA WYSTAWA ETNOGRAFICZNA

ul. Karaimų 22, Troki
Tel. +370 528 55286
GPS N 54647215°, E 24933178°
Na mapie miasta Nr. 7, kwadrat C3
www.trakaimuzejus.lt

Karaimowie – najmniejsza pod względem liczebności narodowość na Litwie pochodzenia tureckiego. Poland 600 lat temu Witold Wielki przywiózł z Krymu na Litwę 383 rodziny karaïmskie i osiedlił ich w Trokach. Ich potomkowie mieszkają tutaj do dzisiaj, zaś Troki są uważane za Mekkę Karaimów.

Karaïmska ekspozycja etnograficzna zapoznaje z historią tego narodu, życiem codziennym oraz obyczajami.

Godziny otwarcia:

w okresie 01 IV – 31 X: 10.00 – 18.00 poniedziałek, wtorek nieczynne
w okresie 01 XI – 31 III: 9.00 – 17.00 poniedziałek, wtorek nieczynne

Ceny biletów: ~ 2 EUR dla dorosłych, ~ 1 EUR dla uczniów.

WYSTAWA SZTUKI SAKRALNEJ

ul. Kęstučio 4, Troki
Tel. +370 528 53941
GPS N 54645414°, E 2493643°
Na mapie miasta Nr. 5, kwadrat C3
www.trakaimuzejus.lt

Wystawa mieści się w byłej kaplicy dominikańskiej. W ekspozycji znajdują się ubrania liturgiczne duchownych katolickich, naczynia uroczystości kościelnych oraz inne dzieła sztuki sakralnej.

Godziny otwarcia:

w okresie 01 IV – 31 X: 10.00 – 18.00
poniedziałek, wtorek nieczynne
w okresie 01 XI – 31 III: 9.00 – 17.00
poniedziałek, wtorek nieczynne

Ceny biletów:

~ 1,16 EUR dla dorosłych, ~ 0,58 EUR dla uczniów.
Ceny biletów od 2018.01.01:
~ 3 EUR dla dorosłych, ~ 1,5 EUR dla uczniów.



SPACEREM PO STARÓWCE

CERKIEW NARODZENIA PRZENAJŚWIĘTSZEJ BOGURODZICY W TROKACH

ul. Vytauto 32, Troki
Tel. +370 528 52374
Na mapie miasta Nr. 1, kwadrat C4
www.seniejitrakai.lt

Cerkiew znajduje się w centrum Trok. Cerkiew prawosławną w Trokach postanowiono wybudować w 1861 r. Już jesienią 1863 r. została ona poświęcona pod wezwaniem Przczystej Bogurodzicy. Cerkiew jest własnością wspólnoty prawosławnej.



BAZYLIKA PW. NAWIEDZENIA NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY (XV w.)

ul. Birutės 5, Troki
Tel. +370 528 55907
GPS N 54,642822°, E 24,934003°
Na mapie miasta Nr. 2, kwadrat C4
www.trakubaznycia.lt www.seniejitrakai.lt

W 1409 roku Wielki Książę Litewski Witold (1392–1430) ufundował gotycki kościół parafialny w Trokach i nadał mu tytuł Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny i św. Jana Ewangelisty. Kościół był kilkakrotnie przebudowywany w związku z pożarami i zniszczeniami, w 1718 r. odrestaurowany z cechami baroku. Najdroższą relikwią miasta jest cudowny obraz Matki Bożej Trockiej, do stóp której od wieków przybywają setki pielgrzymów. Uważa się, że obraz był namalowany w Konstantynopolu w 1123 r., w 1390 r. cesarz bizantyjski Manuel II Paleolog przekazał go w darze Witoldowi. Na początku XVIII w. Papież Klemens XI ukoronował obraz złotą koroną. Uroczystości koronacji obrazu odbyły się w dniach 4–12 września 1718 r. Była to pierwsza w Wielkim Księstwie Litewskim i druga w Rzeczypospolitej po Jasnogórskim Wizerunku koronacja. Dekretem papieża Franciszka Kościół pw. Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny w Trokach podniesiony do rangi bazyliki. 3 września, 2017 r. Kościół ogłoszony bazyliką mniejszą.



Kościół jest otwarty codziennie w godz. 10.00 – 19.00

Msze św. w jęz. polskim odbywają się w każdą niedzielę o godz. 10.00, w dni powszednie o godz. 17.00

KAPLICA SŁUPKOWA PW. ŚW. JANA NIEPOMUCENA

Na mapie miasta Nr. 3, kwadrat C4

Ważny akcent miasta Troki. Przypuszcza się, że została wzniesiona na Rynku jako tablica ogłoszeń w 17 wieku. Później zaczęto ją nazywać imieniem św. Jana Nepomucena, patrona rybaków i otoczonego wodą miasta. Na słupie ustawiona rzeźbę świętego, która na rozkaz władzy sowieckiej w 1961 roku została zdjęta. W 1990 roku 16 maja rzeźba św. Jana Nepomucena została poświęcona i uroczyście wróciła na swoje miejsce.



STARA POCZTA (XIX w.)

ul. Karaimų 5, Troki
Na mapie miasta Nr. 4, kwadrat C4
www.trakaimuziejus.lt www.seniejitrakai.lt

Obok byłego Rynku stoi budynek starej poczty. Zbudowali go w 1810 roku dominikanie. Po zamknięciu klasztoru otworzono tu Trocką Poczotę i Telegraf. W latach 1995–1998 budynek został odrestaurowany zgodnie z planami XIX wieku, według technologii tamtych lat. Obecnie tu mieści się dyrekcja Trockiego Historycznego Parku Narodowego.



KLASZTOR DOMINIKAŃSKI (XVIII w.)

ul. Kęstučio 4, Troki
Tel. +370 528 53941
GPS N 54645414°, E 2493643°
Na mapie miasta Nr. 5, kwadrat C3
www.trakaimuziejus.lt www.seniejitrakai.lt

W 1768 roku zamek na półwyspie został oddany zakonnikom dominikanom. W końcu XVIII wieku rozpoczęli oni budować wielki kościół. W latach 1822–1823 w jednej nawie nieskończonego kościoła dominikanie urządzili kaplicę, w innej – klasztor. W 1864 roku władze carskie zamknęły klasztor. W budynkach klasztornych za czasów caratu rozlokowała się tajna policja, polskie władze ulokowały tu straż graniczną. W 1944 roku sowieci rozmieścili tu więzienie NKWD, w czasach późniejszych tu była milicja, miejscowy oddział KGB. W 1990 roku do pomieszczeń byłego klasztoru dominikanów wprowadziła się administracja Trockiego Muzeum Historycznego. W 2005 roku w kaplicy byłego klasztoru urządzono ekspozycję sztuki sakralnej.

TROCKI ZAMEK NA PÓŁWYSPIE (XIV w.)

ul. Kęstučio 4, Troki
Tel. +370 528 53941
GPS N 54645663°, E 24937116°
Na mapie miasta Nr. 6, kwadrat C3
www.trakaimuziejus.lt www.seniejitrakai.lt

Przypuszcza się, że Trocki Zamek na półwyspie wybudował Kiejstut przed rokiem 1377. Do początku 15 wieku na Górze Ofiarnej i dookoła niej funkcjonowały fortyfikacje, zbudowane z ziemi, gliny i drzewa. Za panowania Witolda był już zamek murowany. Po śmierci Witolda w 1430 roku na zamku rezyduje Szwitrygiełło, a później Zygmunt Kiejstutowicz, którego w 1440 roku 20 marca na zamku zamordowano. W 1655 r. podczas wojny z Moskwą zamek został zburzony, później odbudowywany, do dnia dzisiejszego zachowało się kilka wież obronnych i ruiny muru obronnego.



SPACEREM PO STARÓWCE

ULICA KARAIMSKA

Na mapie miasta Nr. 7, kwadrat C3, B3, A2
www.seniejitrakai.lt www.karaim.eu

Od ponad 600 lat w Trokach mieszkają Karaimi – najmniejsza mniejszość narodowa, którą do Trok z Krymu sprowadził Wielki Książę Witold. Osiedlił ich blisko siebie, pomiędzy dwoma zmkami, jako wojskowych, sumiennych i wiernych sług nadając przywileje i ziemię. Wyznawcy religii karaimskiej etnicznie są pochodzenia tureckiego. Dzisiejsza ulica karaimska to zespół urbanistyczny drewnianych parterowych domków z XIX w. Charakterystyczną jest ściana frontowa domów, która zwykle ma trzy okna: jedno dla Boga, drugie dla Witolda, trzecie dla domowników.



KENESA W TROKACH

ul. Karaimų 30, Troki
Na mapie miasta Nr.8, kwadrat C3
www.karimai.eu

Dom modlitwy Karaimów – kenesa znajduje się w północno–zachodniej części starówki trockiej. Kenesa stała w tal zwanym Małym Mieście zamieszkałym przez Karaimów już w końcu XIV w. Kenesa wielokrotnie ucierpiała w czasie wojen i pożarów. Drewnianą świątynię odbudowano w końcu XIX w., a odrestaurowano na pocz. XX w. Kenesa jest własnością wspólnoty karaimskiej w Trokach.



TROCKI ZAMEK NA WYSPIE (XIV-XV w.)

Jeziora Galvé, Troki
Tel. +370 528 53946
GPS N 54,655551°, E 24,936818°
Na mapie miasta Nr. 9, kwadrat C2
www.trakaimuziejus.lt www.seniejitrakai.lt

Budowa zamku na wyspie zaczęła się w drugiej połowie 14 wieku na jednej z większych wysp jeziora Galwe. Przypuszcza się, że budowę zamku rozpoczął książę litewski Kiejstut, a skończył jego syn Witold w pierwszej połowie 15 wieku. W przededniu bitwy grunwaldzkiej rozbudowany zamek był nowoczesnym, wieże narożne na przedzamczu miały 15 armat. Po bitwie pod Grunwaldem (1410 rok) Zakon Krzyżaków został pokonany, zamek na wyspie stał się książęcą rezydencją.

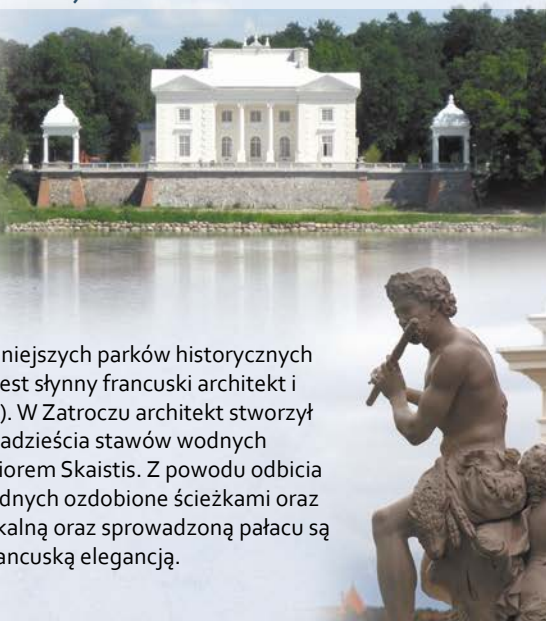
W 16 wieku zamek utracił znaczenie twierdzy obronnej i roli rezydencji książęcej, znaczenie jego zmniejsza się, Wielcy książęta coraz rzadziej odwiedzają zamek. Po straszliwej inwazji carskiej Rosji w latach 1655–1661 Zamek trocki na wyspie został zniszczony i nie był odbudowany. Symbol Litwy i miasta Troki, zamek na wyspie, odzyskał swój dawny wygląd.



ZESPÓŁ PAŁACOWY W ZATROCZU (XIX-XX w.)

ul. Užtrakio 17, Troki
Tel. +370 528 55006
GPS N 546597558°, E 24943854°
Na mapie miasta Nr. 10, kwadrat D1
www.seniejitrakai.lt

Zespół pałacowy-parkowy w Zatroczu został wybudowany w latach 1897–1902 z inicjatywy hrabiego Józefa Tyszkiewicza oraz jego żony Jadwigi Świętopełk-Czetwertyńskiej. Tyszkiewiczowie byli właścicielami dworu do 1939 r., do rozpoczęcia się II wojny światowej. Park w Zatroczu jest uważany za jeden z najcenniejszych parków historycznych na Litwie. Autorem projektu parku w Zatroczu jest słynny francuski architekt i przyrodnik Édouard François André (1840–1911). W Zatroczu architekt stworzył unikalny park wodny, w którym znajduje się dwadzieścia stawów wodnych połączonych ze sobą oraz z jeziorem Galvė i jeziorem Skaistis. Z powodu odbicia w wodzie park przypomina królestwo luster wodnych ozdobione ścieżkami oraz sztucznymi grotami, wyjątkową roślinnością lokalną oraz sprowadzoną pałacem w stylu Ludwika XVI. Park także wyróżnia się francuską elegancją.



WZGÓRZE ANIOŁÓW

wieś Būdos, 5 km od Trok
GPS N 54677588°, E 24927105°
www.uzugiriai.lt

Najmłodsze miejsce do zwiedzania. Powstało staraniami wspólnoty wiejskiej „Užugiris” w 2010 roku w celu uczczenia tysiąclecia imienia Litwy oraz 600 rocznicy ufundowania kościoła w Trokach. Obecnie na wzgórzu jest 40 rzeźb aniołów wykonanych z dębu, które symbolizują wartości chrześcijańskie. Anioły są stawiane przez osoby prywatne, organizacje, przedsiębiorstwa. Wzgórze Aniołów zainicjował znany artysta ludowy Algirdas Sakalauskas, zaś następnie dołączyli inni rzeźbiarze w drewnie. Na tym wzgórzu każdego miesiąca odbywa się festiwal muzyki sakralnej zatytułowany „Skamba giesmės Angelų kalvoj!” („Dźwięczą pieśni na wzgórzu Aniołów”).



TRADYCYJNE IMPREZY

„PÓŁMARATON W TROKACH” / Troki, maj
www.trakupusmaratonis.lt

„NOC W MUZEUM” / Troki, maj
Poczynając od 2006 roku Muzeum Historyczne w Trokach organizuje co roku imprezę, poświęconą Międzynarodowemu Dniu Muzeów (18 maja). Zbliża się wieczór i zamek budzi się z wiekowego snu – do komnat wprowadzają się dworzanie wraz ze służbą, na dziedzińcach pobrzękują bronią żołnierze, a na przedzamczu tętni życiem miasteczko rzemieślników, kupców i karczmarzy.
www.trakaimuziejus.lt

FESTYN KULTURY POLSKIEJ ZIEMI TROCKIEJ „DŹWIĘCZ, POLSKA PIEŚNI!” / Miejsce imprezy co roku jest zmieniane, maj – czerwiec
Podczas corocznego Festynu Kultury Polskiej Ziemi Trockiej koncertują polskie zespoły twórczości amatorskiej. Festyn organizowany jest od 1991 roku i każdego roku zachwyca swoim nowym programem. Organizatorem imprezy jest Trocki Oddział Związku Polaków na Litwie.

ŚWIĘTO MIASTA TROK „TROCKIE LATO” & MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL ORKIESTR DĘTYCH „ATATARIA VAMZDŽIAI” / Troki, czerwiec
Święto Miasta odbywa się w Trokach poczynając od 1996 roku. Święto miasta Trok odbywa się na Placu Ratuszowym. Wtedy można tu posłuchać piosenek w wykonaniu amatorskich zespołów rejonu Trockiego, zwiedzić kiermasz z wyrobami rzemieślniczymi i z wyborami artystów ludowych, uczestniczyć w tradycyjnym biegu dookoła miasta oraz w innych zawodach sportowych.
www.trakai-visit.lt

ŚWIĘTO ŚREDNIOWIECZNE / Trocki zamek na półwyspie, czerwiec
W ciągu 2 dni odbywają się turnieje rycerskie, koncerty folkloru, muzyki i tańców średniowiecznych, przedstawienia teatralizowane, organizowane są gry i zajęcia edukacyjne dla dzieci. Ważne jest to, że każdy może być jak obserwatorem, tak też i uczestnikiem imprez. Organizator Święta Średniowiecza - Muzeum Historii w Trokach.
www.trakaimuziejus.lt

MIĘDZYNARODOWE REGATY ŻEGLARSKIE „BURSZTYNOWE WIOŚŁA” / Troki, jeziora Galwe, czerwiec
Troki słusznie nazywane są stolicą wioślarstwa. Już prawie 100 lat wodami jezior Trockich mkną łódki sportowe. Wspaniałe warunki atmosferyczne, przepiękny krajobraz oraz trasa na poziomie standardów międzynarodowych zachęca wioślarzy z całego świata. Na jeziorze Galwe trenują nasi olimpijczycy i uczestnicy mistrzostw świata.
www.lif.lt



CYKL KONCERTÓW GWIAZD LITEWSKIEGO JAZZU „FIESTA JAZZU NA JEZIORZE GALWE” / Troki, jezioro Galwe, lipiec – sierpień

Od 2008 r. Troki stają się letnią stolicą jazzu. Zapraszani są tu nie tylko mistrzowie jazzu z Litwy, ale też najsłynniejsi goście zza granicy. Trocki festiwal jazzu jest wyjątkowy tym, że koncerty odbywają się na pokładzie płynącego statku, więc w tym samym czasie można rozkoszować się nie tylko jazzem, ale też podziwiać imponujący krajobraz trocki.

www.trakai-visit.lt

KONCERTY MUZYKI KAMERALNEJ „WIECZORY W ZATROCZU” / Pałac w Zatroczu, lipiec – sierpień

Wieczory w Zatroczu – jest to impreza, która świadczy o odrodzeniu się dworu w Zatroczu, na którą przybywa coraz więcej miłośników muzyki i kultury. Koncerty odbywają się pod otwartym niebem na tarasie, z którego jest piękny widok na jezioro Galwe(vė) i zamek na wyspie. Koncerty odbywają się w każdą niedzielę.

www.seniejitrakai.lt

MIĘDZYNARODOWA LETNIA SZKOŁA „TROCKI TYDZIEŃ FANFARY” ORAZ MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYCZNY „WITAMY TROKI” / Troki, rejon trocki, sierpień

Projekt artystyczno – edukacyjny „Trakų fanfarinė savaitė” („Trocki tydzień fanfary”) – jest to podwójna impreza coroczna, odbywa się w pierwszym tygodniu sierpnia – międzynarodowy festiwal muzyczny „Mes sveikinam Trakus” („Witamy Troki”) i międzynarodowe warsztaty mistrzostwa instrumentów dętych, perkusji i orkiestry fanfary „Trakų fanfarinė savaitė” („Trocki tydzień fanfary”).

<http://fanfareweek.lt/>

„KIERMASZ KAPUŚCIANY” / Troki, Wyspa Karaimska, sierpień

Na wyspie Kapuścianej (Karaimskiej) z okazji święta Matki Boskiej Zielnej organizowany jest kiermasz rzemieślników, odbywają się koncerty, prezentowane jest dziedzictwo kulinarne. Organizator imprezy – Trockie Stowarzyszenie Kultury i Rzemiosł.

DNI DAWNYCH RZEMIOSŁ / Trocki Zamek na wyspie, sierpień

Początki imprezy – Święto Średniowieczne na zamku na półwyspie. Dni Rzemiosł rozpoczynają się wystrzałem ze starożytnej armaty. Stary zamek nabiera życia. Na wielkim dziedzińcu zamkowym tętni życie: kowal dmucha w miechy, garncarze lepia gliniane garnki, złotnicy obłożyli stoły srebrem, ozdobami z brązu. Podczas imprezy są przedstawiane rzemiosła, wojskowość, sztuka.

www.trakaimuziejus.lt

„NIECH ŻYJĄ TROKI” / Troki, wrzesień

Nową tradycją stały się obchody Światowego Dnia Turystyki, podczas którego odbywa się impreza „Tegyvuoja Trakai” („Niech żyją Troki”). Impreza ta zachwyca imponującym przedstawieniem muzyki i światła „Trakų legendos” („Legendy Trok”).

Dokładną informację o wydarzeniach można znaleźć na stronie www.trakai-visit.lt



PROPOZYCJE WYCIECZEK

Wycieczka „Średniowieczne Miasto“

Każde miasto niczym żywy człowiek na swej twarzy nosi ślady przebytych trosk i radości lat ubiegłych. Wielki Książę Litwy Witold, zapraszając do Trok kupców i rzemieślników, przyczynił się do rozwoju i wzbogacenia się miasta.

Zwiedzanie miasteczka: Trocki Kościół pw. Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny, Madonna Trocka, klasztor dominikański, ruiny zamku na półwyspie (XIV w.), Karaimi – najmniejsza mniejszość narodowa mieszkająca w Trokach, zamek na wyspie.

Wycieczka „Była karaimszczyzna Trocka“

Ulica Karaimska jest przedłużeniem łączącym część karaimską, tzw. „Małe Miasto“, z dzielnicą chrześcijańską. Sprowadzeni tutaj przez Witolda po jego wyprawie na Krym Karaimi przyczynili się do ożywienia handlu ze Złotą Ordą. W ciągu 600 lat pobytu na Litwie Karaimi zachowali religię i tradycje karaimskie.

Zwiedzanie: Starówka Trocka, ul. Karaimska, wystawa etnograficzna Karaimów, Kenesa karaimska (XVIII w.).

Czas trwania: 1 godz. **Cena:** ~ 45 EUR, 2 godz. **Cena:** ~ 60 EUR

Cena wycieczki nie zawiera ceny biletów wstępu do zwiedzanych obiektów.

Szlak pieszy. Długość szlaku – 1 km.

Wycieczka objazdowa statkami „Niepoznane Troki“ (maj–wrzesień) – to niezapomniana historia pełna ciekawych legend na pokładzie statku. „Baltis“ proponuje wypoczynek nad jeziorem Galvė (Galwe) w sercu Trockiego Historycznego Parku Narodowego. (www.baltis.lt)

Czas trwania: 1 godz.

Cena: ~ 8 EUR / dla osoby

REZERWACJA WYCIECZEK CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ W TROKACH

Tel. / faks. +370 528 51934

trakaitic@trakai.lt

Rejsy katamaranem w Trokach! (maj – wrzesień)

Rejsy luksusowym, ekologicznym katamaranem w Trokach: Zamek na wyspie i półwyspie, Pałac Tyszkiewiczów w Zatoczku, malownicze krajobrazy wysp na jeziorze Galve.

Organizujemy rejsy, imprezy okolicznościowe wraz z możliwością zamówienia cateringu na katamaranie lub w restauracji „KYBYNLAR“ (ul. Karaimų 29, Troki)

Czas trwania: 1 godz. **Cena:** ~10 EUR / dla osoby

REZERWACJA:

Tel. +370 675 52200

info@holiday-boat.lt

www.holiday-boat.lt



Wycieczka „Aryokratyczne Zatrocze“

Perła dziedzictwa kulturowego Litwy – zbudowany na przełomie XIX i XX w. zespół pałacowy i park Józefa Tyszkiewicza.

Zwiedzanie: Pałac (arch. J. Huss), park (arch. E.F. André).

Czas trwania: 2 godz.

Cena: ~ 50 EUR

W cenę nie są wliczone bilety wstępu do zwiedzanych obiektów.

ul. Užtrakio 17, Troki

Tel. +370 528 55006

GPS N 546597558°, E 24943854°

Na mapie miasta Nr. 10, kwadrat D1

www.seniejitrakai.lt

REZERWACJA WYCIECZEK:

TROCKI HISTORYCZNY PARK NARODOWY

Tel. +370 528 55006

tinp@seniejitrakai.lt

www.seniejitrakai.lt



Program edukacyjny inkrustacji drewna, wykorzystując różnorodne ziele

Wyroby z drewna codziennego użytku i obrzędowe, zioła i ich znaczenie w litewskich obrzędach.

W czasie edukacji specjalnie przyszykowany wyrób z drewna będzie inkrustowany ziołem.

Czas trwania: 1,5 **Liczba osób:** od 15

Cena: ~ 5 EUR / dla osoby

W sprawie pomieszczeń i organizacji imprez prosimy o kontakt z Asocjacją Kultury i Rzemiosł Rejonu Trockiego pod adresem:

ul. Karaimų 41, Troki,

e-mail. trakukrastas@gmail.com,

tel. +370 698 27197

Edukacyjny program wycinanek z papieru

Historia i tradycje papierowych wycinanek. Nowoczesny i stary sposób wycinania papierowych wycinanek, stworzenie tradycyjnego wyrobu.

Czas trwania: 1,5 **Liczba osób:** od 15

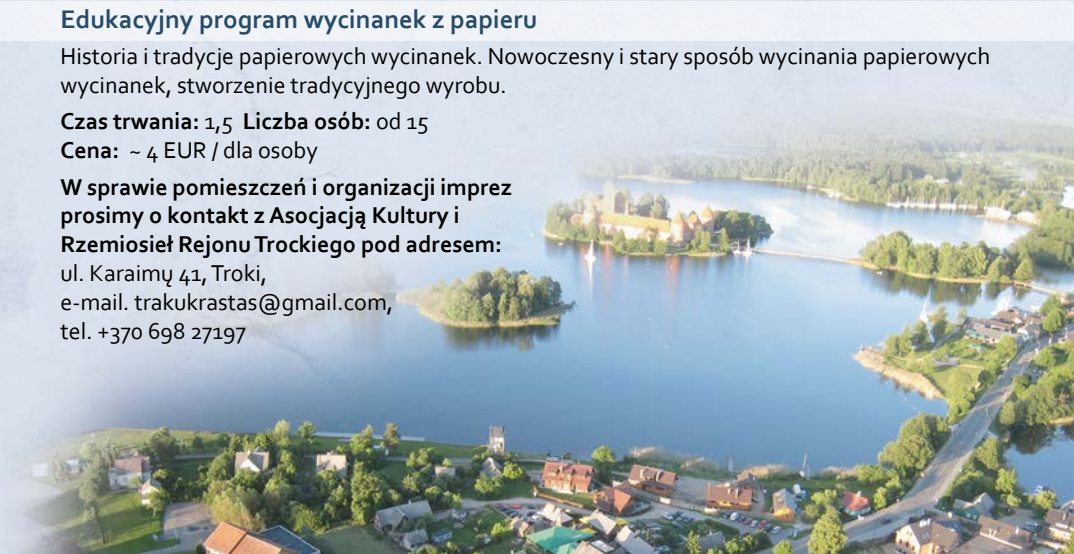
Cena: ~ 4 EUR / dla osoby

W sprawie pomieszczeń i organizacji imprez prosimy o kontakt z Asocjacją Kultury i Rzemiosł Rejonu Trockiego pod adresem:

ul. Karaimų 41, Troki,

e-mail. trakukrastas@gmail.com,

tel. +370 698 27197



AKTYWNY WYPOCZYNEK

Parki rekreacyjne i przygodowe

Park przygód „TonyResort“

wieś Anupriškės, rejon trocki

GPS 54°42'19.55"N 24°54'14.11"E

Tel. +370 611 44445

www.tonyresort.lt

Park Linowy „Ažuolynė“

wieś Krakės, rejon trocki

GPS 54°57'93.03"N 24°56'86.57"E

Tel. +370 685 61665

www.azuolyne.lt

Jazda konna

Stadnina koni żmudzkich

„Perkūno žirgai“

wieś Būdos, rejon trocki

GPS 54.683753, 24.927474

Tel. +370 679 39395

www.perkunozirgai.lt

Klub jeździecki

„Naujadvario žirgai“

wieś Jovariškės, rejon trocki

GPS 54.651392, 24.880532

Tel. +370 612 99096

www.endurance.lt

Klub jeździecki

„Laimingas žirgas“

wieś Ostruvka, rejon trocki

Tel. +370 602 52994

www.laimingaszirgas.lt

„TonyResort“

wieś Anupriškės, rejon trocki, 8 km od Trok

GPS 54°42'19.55"N 24°54'14.11"E

Tel. +370 611 44445

www.tonyresort.lt

„Saulėtas Bebras“

ul. Bebrų 19, wieś Čiukiškiai, rejon trocki

Tel. +370 687 14598

www.eco-tourism.lt

„Villa Cheval“

ul. Šafarnės 3, wieś Aukštadvaris, rejon trocki

Tel. +370 603 59768

Szlaki turystyki kulturowej region Wileński

www.vilnius-tourism.lt/3routes

- Krąg twórczości – 185 km
- Śladami litewskich Księżąt i Magnatów – 310 km
- Wschodnia Wileńszczyzna – dialog narodów i epok – 340 km



Szlaki turystyczne

Szlak Wysokodorskiego parku regionalnego – 28 km

Szlak „Apie Gedanonių kalvą” (Grodzisko „Gedanonių”) – 25 km

Szlak „Strėvos įgriuva” (dół „Strėvos”) – 2 km

Szlak „Pro sakralinius šaltinius” („Žródła sakralne”) – 14 km

Szlak „Romantiškas Vilkokšnis” – 46 km

Okolice Trok

Dokoła Trok – 14 km

Troki - Aristokratyczne Zatocze – Wzgórze Aniołów – Park przygód „TonyResort” – Troki – 30 km

Troki – ścieżka ekologiczna Worniki – Troki – 12 km

Troki – Stare Troki – Troki – 10 km

Informacje o szlakach turystycznych, mapy, schematy na stronie www.trakai-visit.lt albo w Centrum Informacji Turystycznej, ul. Karaimų 41, Troki



Wypożyczalnie rowerów (maj – wrzesień)

Dworzec autobusowy w Trokach

ul. Vytauto 90 Tel. +370 687 55257

„Trakaitis”

ul. N.Sodybos 3b Tel. + 370 698 07204

GPS 54°37'46.1", 24°55'21.65"

www.poilsistrakuose.lt

„TonyResort”

wieś Anupriškės, 8 km od Trok

GPS 54°42'19.55"N, 24°54'14.11"E

Tel. +370 611 44445

www.tonyresort.lt

„Ežerkiemis”

ul. Vytauto 95 Tel. +370 686 91726

„Dropbyke”

różne miejsca miasta Tel. +370 693 57167

Wypożyczalnie rowerów

ul. Karaimų 14 Tel. +370 699 07825

Wycieczki rowerowe w Trokach i okolicach

Tel. +370 616 21788

www.bicyclelithuania.com/lt



TURYSTYKA AKTYWNA

Wycieczki statkami po jeziorze Galwe

Statek „Skaistis” (maj – wrzesień)

Ceny: dla dzieci ~ 5 EUR (w wieku lat 5–15),
dla dorosłych ~ 10 EUR

Tel. +370 699 27797 www.barta.lt

Statek „Akmėna”, „Galvė” (maj – wrzesień)

Cena: dla dzieci ~ 4 EUR (w wieku lat 3–12),
dla dorosłych ~ 8 EUR

Tel. +370 600 89055 www.baltis.lt

Rejsy katamaranem „HolidayBoat” (maj – wrzesień)

Cena: dla dzieci ~ 5 EUR (w wieku lat 7–12),
dla dorosłych ~ 10 EUR

Tel. +370 675 52200 www.holidayboat.lt

Łodzie rekreacyjne (do 10 miejsc)
(maj – wrzesień)

Tel. +370 603 60396, +370 600 89055

Wypożyczalnia kajaków

Zagroda agroturystyczna Bielynių

ul. Pušyno 6, Aukštadvaris (Wysoki Dwór),
rejon trocki

Tel. +370 699 25985

www.bieliniosodyba.lt

Zagroda agroturystyczna Dalgedų

ul. Piliakalnio 12, wieś Žuklijai, rejon trocki

GPS 54.510789, 24.698937

Tel. +370 698 17029

www.dalgedusodyba.lt

Centrum rekreacyjne „Slėnis”

ul. Slėnio 1, Troki

Tel. +370 528 53880

GPS 54.668905, 24.929006

www.camptrakai.lt

Wypożyczalnia kajaków, spływy kajakowe w

Wysokodworskim parku regionalnym,
w okolicach Strėvy (Strewy)

Tel. +370 618 68152 www.baidariu.com

ul. Pušyno 1, Aukštadvaris (Wysoki Dwór),
rejon trocki

Tel. +370 685 39215

www.aukstadvariobaidares.lt

Wynajem desek surfingowych z żaglem

Tel. +370 617 80614

mokykla@vejasgalvoje.lt

www.vejasgalvoje.lt

Park wodny i SPA

„Trasalis – Trakai RESORT & SPA”

ul. Gedimino 26, Troki

Tel. +370 528 32247 www.trasalis.lt

Żegluga po jeziorze Galvė, Skaistis (8–10 osób)

Jacht 1A

+370 671 29434

Jacht IA-ASTAR II

+370 682 44771

Jacht A, FORTŪNA!

+370 678 39304

Jacht ALBAVIKTORIJA

+370 688 84724

Jacht PASAKA

+370 604 50008

Jacht VENTA

+370 686 16176

Jacht ŽALTYS

+370 612 17371

Wycieczka jachtem

+370 699 92299



Strzelanie z łuku

Kompleks agroturystyczny „Riterio krantas“

ul. Riterių 3, wieś Gratiškės, rejon trocki
Tel. +370 673 77199 www.riteriokrantas.lt

Kompleks agroturystyczny „Margio krantas“

wieś Penkininkai, rejon trocki
Tel. +370 614 00547 www.margiokrantas.lt

Bractwo rycerskie w Zamku na Wyspie

Informacja i rejestracja
Tel. +370 605 17748
www.trakaimuziejus.lt

Cena: dla dzieci ~ 1,5 EUR, dla dorosłych ~ 3 EUR
Strzelanie z łuku i kuszy ~ 50 EUR

Paintball

Zagroda agroturystyczna „Prie Trakų“

wieś Petkeniškės, rejon trocki
Tel. +370 687 77350
www.prietraku.lt

Loty rekreacyjne

Loty balonem

„Oreivystės centras“
Tel. +370 652 00510
www.oreivystescentras.lt

Loty szybowcami, samolotami

„Vilniaus aeroklubas“
Tel. +370 633 02222
www.sklandymas.lt

Loty balonem

Tel. +370 611 20911
www.orobalionai.lt

„Aerocentras“

wieś Antakalnis, rejon trocki
Tel. +370 615 26006 www.aerocentras.lt

Kągle i bilard

„Trasalis – Trakai RESORT & SPA“

ul. Gedimino 26, Troki
Tel. +370 528 51588
www.trasalis.lt

Kompleks agroturystyczny „Riterio krantas“

ul. Riterių 3, wieś Gratiškės, rejon trocki
Tel. +370 673 77199
www.riteriokrantas.lt

Karting

Aukštadvaris (Wysoki Dwór), rejon trocki

Tel. +370 612 60303
www.rotena.lt



POWINNIŚCIE TO WYPRÓBOWAĆ

Dziedzictwo kulinarne mieszkańców rejonu trockiego jest obiektem zainteresowania turystów. Troki podobnie jak w średniowieczu, tak i teraz słyną z wielonarodowościowego składu mieszkańców. Na szczególną uwagę w Trokach zasługują Karaimi, których na Litwę z Krymu sprowadził Witold Wielki. Większość zna Karaimów jako piekarzy karaimejskiego dania narodowego – kibinów, a karaimejskim trunkiem jest krupnik. Do jego produkcji używane są różnorodne korzenie oraz orientalne przyprawy: goździki, gałka muszkatowa. Kibiny – narodowa potrawa karaimejska – są nieodłącznym symbolem Trok. Jednak w Trokach można również spróbować innego dania karaimejskiego – kiubete. Jest to potrawa z kawałeczków mięsa zapieczonych w cieście, której nazwa w języku karaimejskim oznacza tarcza wojownika. Potrawa i nazwa pochodzą z dawnych czasów, gdy Karaimi byli narodem wojowniczym. Z drugiej zaś strony kiubete jest również symbolem pojednania, jedności. Kiedyś krajano ją na równe kawałeczki i dzielono wśród członków całej rodziny.

Nie zapomniał swoich tradycji inny naród zamieszkujący w rejonie trockim – Tatarzy, których również sprowadził Witold Wielki. Tatarzy podarowali Trokom i Litwie słodki przysmak – Šimtalapis (Stulisz). Jest to ciasto z makiem i miodem.

Zarówno kibiny jak i stulisz stały się popularne w całej Litwie, jednak wszyscy, którzy przybywają do Trok, wiedzą, że najsmaczniej jest tutaj.

SMACZNEGO!



RESTAURACJE

„AERODREAM“

Antakalnio 2, wieś Antakalnis, rejon trocki,
22 km od Trok
Tel. + 370 614 00040
www.aerodream.lt

„ARGO“ kuchnia gruzińska

Vytauto 89, Troki (na mapie C5)
Tel. + 370 645 35808
www.argo-trakai.lt

„AKMENINĖ REZIDENCIJA“

Bražuolės 4, wieś Bražuolės, rejon trocki
(na mapie A1)
Tel. + 370 698 30544
www.akmeninerezidencija.lt

„APVALAUS STALO KLUBAS“

Karaimų 53A, 55, Troki (na mapie B3)
Tel. + 370 528 55595
www.asklubas.lt

„FRANSUA TERASA“

ul. Užtrakio 15, Troki (na mapie D1)
Tel. + 370 699 29993
www.fransua.lt

„KARALIŠKA SENOJI KIBININĖ“

wieś Sausių, rejon trocki
Tel. + 370 528 55865
www.kibinas.lt

„KYBYNLAR“

Karaimų 29, Troki (na mapie C3)
Tel. + 370 528 55179
www.kybynlar.lt

„MARGIS“

wieś Penkininkai, rejon trocki
Tel. + 370 528 21717
www.margis.lt

„PILIALAUKIS“

Galvės 120, rejon trocki
Tel. + 370 671 78806
www.pilialaukis.lt

„TONY RESORT“

wieś Anupriškės, rejon trocki
Tel. + 370 700 39890
www.tonyresort.lt

„TRAKŲ DVARELIS“

Karaimų 54A, Troki (na mapie B3)
Tel. + 370 612 29 222
www.trakudvarelis.lt

„TRASALIS“

Gedimino 26, Troki (na mapie C7)
Tel. + 370 528 51588
www.trasalis.lt

„VIVA TRAKAI RESORT“

Galvės 1, Troki (na mapie B2)
Tel. + 370 528 51243
www.vivatrakai.lt

KAWIARNIE & PIZZERIE

„LIDANA“

Birutės 48A, Troki (na mapie C6)
Tel. + 370 699 75195
uab.kavine.lidana@gmail.com

„MARKIZAS“

Karaimų 25A, Troki (na mapie C3)
Tel. + 370 528 55859
www.markizas.lt

„SENOJI KIBININĖ – PICA“

Karaimų 63, Troki (na mapie B2)
Tel. + 370 528 55865
www.kibinas.lt

„KIUBĖTĖ“

Trakų 2D, Troki (na mapie C4)
Tel. + 370 528 59160
www.kiubete.lt

„SALOS“

Trakų 6, Troki (na mapie C4)
Tel. + 370 528 53990
www.salos.lt

„SENOJI KIBININĖ“

Karaimų 65, Troki (na mapie B2)
Tel. + 370 528 55865
www.kibinas.lt



ZAKWATEROWANIE

Baza noclegowa w Trokach

Hotele – najwygodniejsze, stąd tradycyjnie wybierane przez turystów. Oferują nocleg, śniadanie i dodatkowe usługi, w zależności od hotelu.

Domy gościnne – odpowiednie dla tych, którzy szukają spokojnego, niedrogiego noclegu ze śniadaniem.

Sektor prywatny – noclegi w prywatnym mieszkaniu, domu albo w wydzielonej części domu, wśród nich część B&B.

Agroturystyka – usługi turystyczne świadczone na wsi albo w miasteczkach do 3000 mieszkańców we własnym domu oferenta albo w domach budowanych specjalnie dla turystów.

Kempingi – oferują miejsce na nocleg pod namiotem, w przyczepach kempingowych i domkach kempingowych.

Właściciele obiektów noclegowych zastrzegają sobie prawo do zmiany cen bez uprzedzenia.

Aktualna informacja na stronie www.trakai-visit.lt.

HOTELE

Liczba na mapie, 24 strona	Nazwa / adres / strona internetowa	Liczba miejsc	Dwuosobowy pokój cena od (~ EUR)	Numer telefonu
A1	„Akmeninė rezidencija” Bražuolės 4, wieś Bražuolės, 3 km od Trok www.akmeninerezidencija.lt	22	70	+370 698 30544
B3	„Apvalaus stalo klubas” **** Karaimų 53A, 55, Troki www.asklubas.lt	34	73-180	+370 528 55595
A7 →	„IDW Esperanza Resort” ***** wieś Paunguriai, 12 km od Trok GPS 54°36.289'N 24°44.611'E www.idwesperanzaresort.com	80	200	+370 698 78378
A7 →	„Margis” **** wieś Penkininkai, 7 km od Trok GPS 54°36.301'N 024°49.463'E www.margis.lt	113	76	+370 528 21717
A2	„Rowing Hotel” *** Karaimų 93A, Troki www.rowinghotel.lt	16	80	+370 698 13777
C4	„Salos” *** Trakų 6, Troki www.salos.lt	30	40	+370 528 53990
A/B1	„Slėnis” Slėnio 1, Troki GPS 54.668905, 24.929006 www.camptrakai.lt	169	23-87	+370 528 53880
C7	„Trasalis – Trakai Resort & SPA” *** Gedimino 26, Troki www.trasalis.lt	250	64	+370 528 51588



DOMY GOŚCINNE & KEMPING

Liczba na mapie, 24 strona	Nazwa / adres / strona internetowa	Liczba miejsc	Dwuosobowy pokój cena od (– EUR)	Numer telefonu
C7 →	Kemping „Vilkokšnio vingis“ ul. Piliakalnio 12, wieś Žukliai, 25 km od Trok GPS 54.510789, 24.698937 www.dalgedusodyba.lt	60	30	+370 698 17029
A/B1	Kemping „Slėnis“ Slėnio 1, Troki GPS 54.668905, 24.929006 www.camptrakai.lt	169	23-87	+370 528 53880
B3	„Panorama“ Žalioji 7, Troki GPS 54°38'58.312"N 24°55'20.162"E www.trakaipanorama.lt	21	35	+370 699 61330
A1 →	Kemping „Riterio krantas“ ul. Riterių 3, wieś Gratiškės, 10 km od Trok GPS 54°42'106"N 24°54'087"E www.riteriokrantas.lt	49	65	+370 528 21777
C4	„Rotušė“ (w okresie IV–X) Vytauto 1, Troki http://www.rotuse.com/	21	39	+370 686 54135
	Kemping „Tamara“ wieś Vilūnai, 28 km od Trok GPS 54°34'36.84"N 24°33'44.64"E www.romturas.com	24	37	+370 685 30100
A1 →	„TonyResort“ wieś Anupriškės, 8 km od Trok GPS 54°42'19.55"N 24°54'14.11"E www.tonyresort.lt	130	73	+370 700 39890
B2	„Viva Trakai Resort“ Galvės 1, Troki www.vivatrakai.lt	10	55-100	+370 640 88885



ZAKWATEROWANIE

KWATERY PRYWATNE / POKOJE GOŚCINNE W TROKACH

Liczba na mapie, 24 strona	Nazwa / adres / strona internetowa	Liczba miejsc	Dwuosobowy pokój cena od (~ EUR)	Numer telefonu
C6	„Akmenkrantė” Vytauto 97, mockiene.e@gmail.com	8	35	+370 613 93987
D7	„Aleksandra” Šaudyklos 6, grmor2000@yahoo.de	10	20	+370 672 77656
B4	„Apartamenty Olga” Ežero 7–9, aparas@gmx.com	1–6	50	+370 622 34291
C6	„Argo” Vytauto 89, www.argo-trakai.lt	12	73	+ 370 645 35808
C7	„Babrukas” Babruko 8, babrukas@gmail.com	6	19	+370 611 11140
D7	Bakšienė Janina Šaudyklos 5	8	16	+370 684 89431
E7	Bakštonienė Irena Trumpoji 7a	10	20	+370 605 96328
C6	„Ežerkiemis” Vytauto 95, www.ezerkiemis.lt	10	44	+370 686 91726
D7	„Gina” (w okresie V–IX) Šaudyklos 4, sulgene@yahoo.com	8	18	+370 680 17920
C4	„Lukos butai” („Apartamenty Łuki”) Vytauto 19–31, www.nuomatrakuose.lt	4	55	+370 682 60130
	„Maldžio motelis” wieś Madžiūnai, rejon trocki, info@maldishotel.lt	21	30	+370 528 21711
C3	„Markizas” (w okresie V–X) Karaimų 25, www.markizas.lt	8	50	+370 678 16489
C6	Narkevič Stanislav (w okresie V–IX) Bernardinų 15	15	20	+370 528 52225
E7 →	„Pilialaukis Trakai” Galvės 120, wieś Užukampis, rejon trocki GPS 54.62036611 25.05573884156, info@pilialaukis.lt	33	30	+370 671 78806
C3	„Pilies Sala” Karaimų 39-2, lpetkevitch@gmail.com	4	89	+370 671 73339
B2	„Poilsis pas Ireną” Karaimų 59, www.pirteletrakuose.jimdo.com	17	26	+370 686 50183
A2	„Prie Galvės” Karaimų 79, www.priegalves.lt	2 – 11	domek 30	+370 698 23001
A2	„R&R Spa Villa Trakai” Karaimų 74, www.spavillatrakai.lt	20	40	+370 620 61674
	„Saulėtas Bebras” Bebrų 19, wieś Čiukiškės, rejon trocki, www.eco-tourism.lt	50	30	+370 687 14598
A2	„Svečių namai” („Dom gošcinny”) Karaimų 83, www.ilsekis.info	8	30	+370 685 20229
A7	„Trakaitis” Naujosios Sodybos 3B, www.poilsistrakuose.lt	30	30	+370 698 07204

AGROTURYSTYCZNE GOSPODARSTWO

Nazwa / adres / strona internetowa	Liczba miejsc	Dwuosobowy pokój cena od (~ EUR)	Numer telefonu
„AERODREAM“ ul. Antakalnio 2, wieś Antakalnis, 22 km od Trok, GPS 54°29'44 N 24°43'3'E www.aerodream.lt	50	46	+370 614 00040
„AŽUOLYNĖ“ wieś Krakė, 26 km od Trok, GPS 54°57'93.03"N 24°56'86.57"E, www.azuolyne.lt	33	25	+370 685 61665
„BAGDONIŲ SLĖNIS“ ul. Liepų 2A, wieś Bagdononys, Aukštadvaris (Wysoki Dwór), 20 km od Trok, GPS 54°37'10.37"N 24°42'39.15"E www.bagdononiuslenis.lt	50	30	+370 682 13200
Gospodarstwo BIELINIŲ Pušyno 6, Aukštadvaris (Wysoki Dwór) 27 km od Trok GPS 54°34'39.36"N 24°32'6.36"E www.bieliniosodyba.lt	38	30	+370 699 25985
Gospodarstwo „BRAŽUOLĖJE PAS JUOŽĄ“ ul. Draugystės 3, wieś Bražuolės, 7 km od Trok www.brazuolejepasjuoja.lt	50	35	+370 615 15637
Gospodarstwo ANTANO GEDVILO ul. Pušų, wieś Jovariškės, 3 km od Trok GPS 54°39'14.04"N 24°52'43.68"E http://gedvilosodyba.blogspot.com/	50	25	+370 652 42150
Gospodarstwo „GERVIŲ TAKAS“ wieś Gervinių, 20 km od Trok www.gerviutakas.lt	40	30	+370 686 10197
Gospodarstwo DALGEDŲ ul. Piliakalnio 12, wieś Žuklijai, 25 km od Trok GPS 54.510789, 24.698937, www.dalgedusodyba.lt	60	30	+370 698 17029
Gospodarstwo „DUBUKLIS“ wieś Dubuklė, 7,5 km od Trok GPS 54°39'37.81"N 24°48'39.14"E, www.dubuklis.lt	40	cały domek 87	+370 677 70445
Gospodarstwo „JADVYGOS“ ul. Ažuolių 23, wieś Nikronys, Aukštadvaris (Wysoki Dwór), 24 km od Trok, GPS 54°33'52.92"N 24°34'30.0"E selijal@gmail.com	30	15	+370 688 16468
„KALENDŲ SODYBA“ wieś Katyšiai, 13 km od Trok www.kalendusodyba.lt	34	cały domek 150	+370 616 85336
„LIEPOS PAUNKSMĖ“ wieś Statkonių 1a, rejon trocki kaimo.pramoga@inbox.lt		cały domek 100	+370 686 24420
Liudmila Mickevič ul. Varatniškių 3, wieś Varatniškės, rejon trocki www.tadeuso.poisliavietes.info		20	+370 618 12835
„LIŪTO KALNAS“ ul. Širmuko 2, wieś Babriškės, rejon trocki info@liutokalnas.lt	39	20	+370 659 25258
„MARGIO KRANTAS“ ul. Margio Krantas 2, wieś Penkininkai, 8 km od Trok GPS 54°60'402"N 24°81'924"E, www.margiokrantas.lt	80	55	+370 614 90870

ZAKWATEROWANIE

Nazwa / adres / strona internetowa	Liczba miejsc	Dwuosobowy pokój cena od (~ EUR)	Numer telefonu
„Medaus pirtelė“ („Miodowa łaźnia“) wieś Varnikai (Worniki), 6 km od Trok www.medauspirtelė.lt	6	domek 50	+370 617 30845
„MEDUVIO SODYBA“ (od 1 Maja) ul. Meduvio 1-oji 89, wieś Senanis Tarpupis, rejon trocki www.meduviosodyba.lt	50	cały domek 100	+370 687 55256
„PENKTAS SEZONAS“ wieś Gudašiai, rejon trocki GPS 54.587979893849585 24.60988998413086 www.5sezonas.lt	50	25	+370 611 16797
Gospodarstwo „PRIE TRAKŲ“ wieś Petkėniškės, 6 km od Trok, GPS 54.653945, 24.827242, www.prietraku.lt	48	domek 145	+370 687 77350
„RITERIO KRANTAS“ ul. Riterių 3, wieś Gratiškės, 10 km od Trok GPS 54°42'106"N 24°54'087"E, www.riteriokrantas.lt	49	65	+370 528 21777
Gospodarstwo „SODYBA JUMS“ ul. Sodo 27, wieś Bijūnai, 24 km od Trok GPS 54°37'21.72"N 24°37'17.4"E, www.sodybajums.lt	80	30	+370 655 77261
Gospodarstwo „STRĖVA“ ul. Strėva 2, wieś Strėva, rejon trocki, 16 km od Trok www.rentavilla.lt	46	26	+370 686 49 175
Gospodarstwo „ŠAMO VALDOS“ ul. Šamuko 5, wieś Drabužnikai, 20 km od Trok GPS 54°34'39.36"N 24°38'36.6"E, www.samovaldos.lt	67	30	+370 640 52000
Gospodarstwo „PETRO ŠEŠKAUS“ ul. Pušyno 3, Aukštadvaris (Wysoki Dwór) 30 km od Trok GPS 54°34'42.6"N 24°32'3.84"E, http://seskus.lhosting.info	16	30	+ 370 677 47213
Gospodarstwo TAMAROS wieś Vilūnai, 28 km od Trok GPS 54°34'36.84"N 24°33'44.64"E, www.romturas.com	24	37	+370 685 30100
Gospodarstwo „TRAKAI“ ul. Akmenos 7, wieś Jovariškės, 3 km od Trok GPS 54° 67'10.39"N 24°97'12.16"E, www.sodybatrakai.lt	70	24	+370 698 22889
Gospodarstwo „TRAKŲ POILSIO IR PRAMOGŲ KOMPLEKSAS“ ul. Miško 18B, wieś Miciūnai, 14 km od Trok GPS 54.700172, 24.863699, www.trakukompleksas.lt	70	29	+ 370 683 13377
Gospodarstwo „VIESŲ KRANTAS“ ul. Kranto 16, wieś Padumbles, rejon trocki www.viesukrantas.priezero.lt	20	49	+370 606 05553
Gospodarstwo „Vila Trakai“ wieś Petkėniškių 12, 6 km od Trok www.vilatrakai.lt	26		+ 370 656 38922
Gospodarstwo „VILTOMA“ Kariotiškių droga 22, wieś Padvariškių, 6 km od Trok GPS 54.686056, 24.976472, www.viltoma.lt	23	40	+370 698 40766
Gospodarstwo „VYTAUTO KAIMAS“ wieś Nevaršonys, 32 km od Trok GPS: N 54°37'18.04" E 24°37'18.85", www.vytautokaimas.lt	65	30	+370 603 53666

Właściciele obiektów noclegowych zastrzegają sobie prawo do zmiany cen bez uprzedzenia.
Aktualna informacja na stronie www.trakai-visit.lt.

PRZYDATNE INFORMACJE

Służby ratunkowe

Tel. 112 (bez wybierania kierunkowego)

Telefoniczne służby informacyjne

Informacja o całej Litwie 24 godz. na dobę: +370 700 55118

Krajowe numery kierunkowe

Przed numerem kierunkowym miasta należy wybrać kierunkowy kraju: +370 lub 00370

Święta narodowe i religijne

1 stycznia: Nowy Rok („Naujieji metai“) **dzień wolny od pracy**

6 stycznia: Trzech Króli („Trys karaliai“)

16 lutego: Dzień Odzyskania Niepodległości Litwy („Lietuvos Valstybės atkūrimo diena“) **dzień wolny od pracy**

11 marca: Dzień Odrodzenia Niepodległości Litwy („Lietuvos Nepriklausomybės atkūrimo diena“) **dzień wolny od pracy**

tydzień przed Wielkanocą: Niedziela palmowa („Verbų sekmadienis“)

tydzień przed Wielkanocą: Niedziela palmowa („Verbų sekmadienis“)

1 maja: Międzynarodowy Dzień Pracy („Tarptautinė darbo diena“) **dzień wolny od pracy**

pierwsza niedziela maja: Dzień Matki („Motinos diena“)

pierwsza niedziela czerwca: Dzień Ojca („Tėvo diena“)

7 tygodni po Wielkanocy: Zielone Świątki („Sekminės“)

24 czerwca: Noc Świętojańska („Rasos“ lub inaczej „Joninės“), Narodzenie Jana Chrzciciela **dzień wolny od pracy**

6 lipca: Dzień Koronacji Mendoga („Valstybės (Lietuvos karaliaus Mindaugo karūnavimo diena“) **dzień wolny od pracy**

15 sierpnia: Zielna („Žolinės“), Wniebowzięcie Najświętszej Marii Panny („Švč. Mergelės Marijos ėmimo į dangų diena“) **dzień wolny od pracy**

1 listopada: Dzień Wszystkich Świętych („Visų Šventųjų diena“) **dzień wolny od pracy**

od końca listopada do Wigilii: Adwent („Adventas“)

24 grudnia: Wigilia Bożego Narodzenia („Kūčios“) 25-26 grudnia: Boże Narodzenie („Kalėdos“) **dzień wolny od pracy**

Pożyteczne linki

Oficjalne witryny internetowe

www.president.lt – oficjalna witryna Prezydenta RL zawiera informacje o działalności, instytucji, rodzinie prezydenta. Języki: litewski, angielski, francuski, rosyjski.

www.lrs.lt – oficjalna witryna Parlamentu RL. Języki: litewski, angielski, francuski, rosyjski, niemiecki.

www.lrv.lt – oficjalna witryna Rządu RL. Języki: litewski, angielski.

www.lietuva.lt – główny portal internetowy o Litwie. Języki: litewski, angielski, niemiecki, francuski.

www.urm.lt – oficjalna witryna Ministerstwa Spraw Zagranicznych RL zawiera informacje dotyczące przedstawicielstw dyplomatycznych, konsularnych i polityki zagranicznej. Języki: litewski, angielski, francuski, rosyjski.

www.migracija.lt – oficjalna witryna Departamentu Migracji przy MSW RL zawiera ważne informacje dotyczące kwestii migracji. Języki: litewski, angielski, rosyjski.

Podróże i turystyka

www.tourism.lt – oficjalna witryna Państwowego Departamentu Turystyki przy Ministerstwie Gospodarki RL. Języki: litewski, angielski.

www.travel.lt – oficjalna witryna Litewskiej Fundacji Turystyki, prezentująca główne litewskie zasoby (walory) turystyczne. Języki: litewski, angielski, francuski, niemiecki, hiszpański, włoski.

www.muzejai.lt – oficjalna witryna muzeów Litwy. Języki: litewski, angielski, francuski, rosyjski.

MAPA TROK

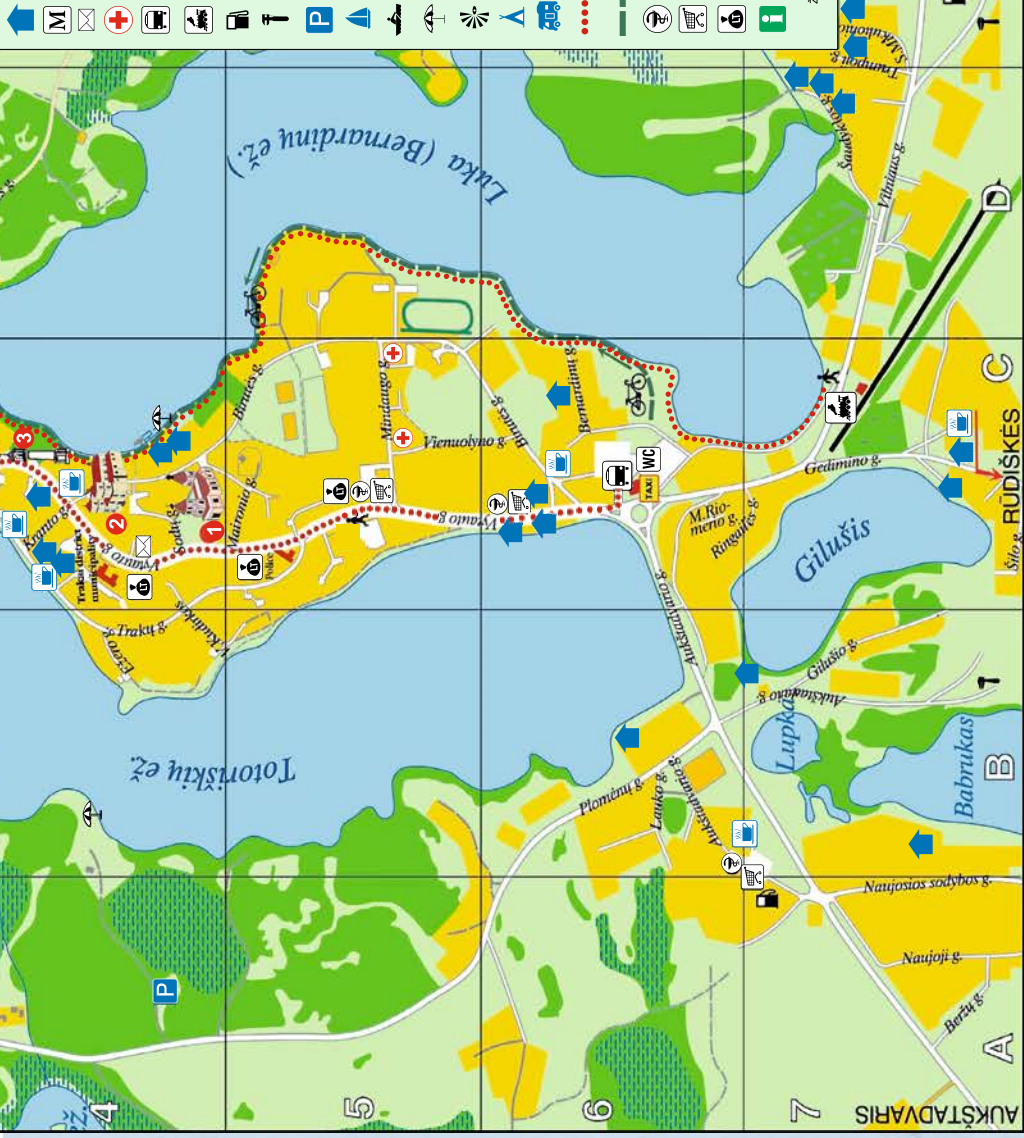


SUTARTINIAI ŽENKLAI/
LEGEND/ LEGENDE/ ZNAKI UMOWNE

Restoranas, kavinė/ Restaurant, cafe/ Restauranci, kawiarnia

- Viesbutis, svečių namai/ Hotel, rest-house/
- Hotel, Erholungsheim/ Hotel, dom dla gości
- Muziejus/ Museum/ Museami/ Muzea
- Paštas/ Post Office/ Postamp/ Poczta
- Ligoninė poliklinika/ Hospital, outpatient/
- Krankenhause, Poliklinik/ Szpital, przychodnia
- Autobusų stotis/ Bus Station/ Bushaliof/
- Stacija autobusowa
- Geležinkelio stotis/ Railway Station/ Eisenbahnhof/
- Stacija kurogava
- Degalinė/ Filling station/ Tankstelle/
- Stacija benzinyowa
- Autoservisas/ Car service/ Autowerkstatt/
- Naprava samochodow
- Automobilų stovėjimo aikštelė/ Car parking/
- Parkplatz/ Parking
- Jachtų priėmimas/ Yacht landing-stage/ Jacht Hafen/
- Przystań jachtow
- Valčių nuoma/ Boat lease/ Boot Miete/
- Wypożyczalnia łodek
- Paplūdimys, nuodomsis vietas/ Beach, bathing place/
- Baledstrand/ Plaža, kąpeliško
- Vaidinga vieta/ Nice view/ Blickfeld/
- Laivy uodis/ Kapanaisių vieta
- Stovyklavietė/ Camp site/ Zolplatz/ Biwakowe/
- Kesturai
- Kampinas/ Camping/ Kamping/ Kempting/
- Kesturai
- Pėsčiųjų takas/ Foot track/ Fußpfad/
- Drožka dla pieszych
- Dviratėlių takas/ Bicycle track/ Radwegroute/
- Drožka dla rowerzystow
- Vaistinė/ Pharmacies/ Apotheke/ Аптека
- Parduotuvės/ Shops/ Geschäfte/ SKlep
- Bankas/ Bank
- Turizmo informacija/ Tourist information/
- Turistinformazioni/ Informacja turystyczna

Žemėlapis sudarytas remiantis 1:10 000 mastelio topografiniais žemėlapiais



CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ W TROKACH

ul. Karaimų 41, LT-21004 Troki
Tel. / faks. +370 528 51934
e-mail: trakaitic@trakai.lt
www.trakai-visit.lt
Facebook: Trakai Visit

Godziny pracy październik – kwiecień:

I–V godz. 8.00 – 17.00
VI–VII godz. 10.00 – 17.00

Godziny pracy maj – wrzesień:

I–VII godz. 9.00 – 18.00

Jak trafić

Samochodem: odległość od Wilna do Trok – 28 km. Z Wilna należy jechać al. Savanorių i dalej – zgodnie ze znakami drogowymi. Droga – A16.

Autobusem: z dworca autobusowego (ul. Sodų 22) stanowiska Nr. 6, 28, 29. www.autobusustotis.lt

Pociągami: z dworca kolejowego (ul. Geležinkelio 16) www.litrail.lt

Makieta, druk: AB spaustuvė „Titnagas“

Fotografie udostępniłi: Trockie CIT, A. Gedvilas, V. Žemaitis, K. Narkevič, V. Neliubinas, S. Nemeikaitė, L. Paškevičienė, Trakų gidų klubas „Bartai“, Trakų amatų asociacija, VšĮ „Baltų amatai“, UAB „Oreivystės centras“, „Viduramžių pasiuntiniai“.

Publikacja zawiera informację z dnia 15 października 2017 r., która może ulec zmianie.

Właściciele obiektów noclegowych zastrzegają sobie prawo do zmiany cen bez uprzedzenia.

Aktualna informacja na stronie www.trakai-visit.lt



www.trakai-visit.lt



www.visitin.lt

Szlaki turystyczne:
Wilnius–Trakai–Kernavė



Apps Store



Google Play

